EC Declaration of Conformity



Type: HB 4100 DP
Part no.: 3363112532
Serial no.: DEQ120679

© 2009 Atlas Copco Construction Tools GmbH | No. 3390 5097 99

Table Of Content

EC Declaration of Conformity for machines (en) 3
EG-försäkran om överensstämmelse för maskiner (sv) 4
Déclaration CE de conformité (fr) 5
Declaración CE de conformidad para máquinas (es) 6
Declaração de Conformidade da CE para máquinas (pt) 7
Dichiarazione di Conformità CE macchine (it) 8
EG Conformiteitsverklaring voor machines (nl) 9
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus koneille (fi) 10
EU Samsvarserklæring for maskiner (no) 11
Gépekre vonatkozó EK megfelelőségi nyilatkozat (hu) 12
Prohlášení o shodě EU pro strojní zařízení (cs) 13
Deklaracja zgodności WE dla maszyn (pl) 14
ЕО Декларация за съответствие за машини (bg) 15
Dearbhú Comhréireachta na gComhphobal Eorpach d'innill (ga) 16
EÜ vastavusdeklaratsioon masinate kohta (et) 17
EB atitikties deklaracija mašinoms (lt) 18
EK mašīnu atbilstības deklarācija (lv) 19
Dikjarazzjoni ta' Konformità għal magni (mt) 20
Deklaracija ES o skladnosti strojev (sl) 21
EC Makineler İçin Uygunluk Beyanı (tr) 22
Declarație de Conformitate CE privind maşinile (ro) 23
Vyhlásenie o zhode ES pre stroje (sk) 24
EF-overensstemmelseserklæring for maskiner (da) 25
Δήλωση Συμμόρφωσης της ΕΚ περί μηχανημάτων (el) 26
Samræmisyfirlýsing EB fyrir vélar (is) 27
EG-Konformitätserklärung für Maschinen (de) 28

EC Declaration of Conformity for machines (EC Directive 2006/42/EC)

The manufacturer:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Germany

hereby declares that the machine:

Hydraulic Breaker
Type: HB 4100 DP
Part no.: 3363112532
Serial no.: DEQ120679

Technical data
Measured sound power level [db(A)]:
121
Guaranteed sound power level [db(A)]:
123

conforms to the provisions of the above-mentioned Directive

and conforms to the provisions of the following further Directives:

2000/14/EC, ANNEX V
97/23/EC

The following harmonised standards were applied:

EN ISO 12100
EN ISO 3744

Technical Documentation authorised representative

Name: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Germany

Place: Essen Date: 2012-02-03
Name: Lothar Sprengnetter
Position: General Manager

Signature

EC Declaration of Conformity (EC Directive 97/23/EC)

In accordance with the EC Pressurised Equipment Directive 97/23/EC, Annex VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Germany

The hydraulic accumulator is delivered with a Declaraction of Conformity to the EC Pressurised Equipment Directive 97/23/EC.

The hydraulic accumulator bears the following ratings:

Type designation:
D1,5-230
Capacity, [l]:
1.5
Permitted operating pressure, [bar]:
230
Nitrogen filling pressure, [bar]:
60
Permitted operating temperature, [°C]:
-10 to +80
Manufacturer:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Year of manufacture:
See embossing on the hydraulic accumulator

Corresponding documentation has been archived:

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Germany

Place: Essen Date: 2012-02-03
Name: Lothar Sprengnetter
Position: General Manager

Signature

EG-försäkran om överensstämmelse för maskiner (EG-direktiv 2006/42/EG)

Tillverkaren:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Tyskland

försäkrar härmed att maskinen:

Hydraulhammare
Typ: HB 4100 DP
Artikelnr: 3363112532
Serienr: DEQ120679

Tekniska data
Uppmätt ljudeffektsnivå [dB(A)]:
121
Garanterad ljudeffektsnivå [dB(A)]:
123

överensstämmer med bestämmelserna i ovanstående direktiv

samt med bestämmelserna i övriga följande direktiv:

2000/14/EG, BILAGA V
97/23/EG

Följande harmoniserade standarder tillämpades:

EN ISO 12100
EN ISO 3744

Auktoriserad representant för dokumentation

Namn: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Tyskland

Ort: Essen Datum: 2012-02-03
Namn: Lothar Sprengnetter
Position: VD

Namnteckning

EG-försäkran om överensstämmelse (EG-direktiv 97/23/EG)

I överensstämmelse med EG-direktivet för tryckbärande anordningar 97/23/EG, bilaga VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Tyskland

Den hydrauliska tryckackumulatorn levereras med en försäkran om överensstämmelse enligt EG-direktivet om tryckbärande anordningar 97/23/EG.

Den hydrauliska tryckackumulatorn har följande prestanda:

Typbeteckning:
D1,5-230
Kapacitet, [l]:
1,5
Tillåtet arbetstryck [bar]:
230
Påfyllningstryck, kväve [bar]:
60
Tillåten arbetstemperatur [°C]:
-10 till +80
Tillverkare:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Tillverkningsår:
Se präglingen på den hydrauliska tryckackumulatorn

Motsvarande dokumentation har arkiverats:

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Tyskland

Ort: Essen Datum: 2012-02-03
Namn: Lothar Sprengnetter
Position: VD

Namnteckning

Déclaration CE de conformité (Directive Machines 2006/42/EC)

Le fabricant:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Allemagne

déclare par la présente que la machine:

Brise-roche hydraulique
Type: HB 4100 DP
No de référence : 3363112532
No de série : DEQ120679

Données techniques
Niveau de puissance acoustique mesuré [dB(A)] : 121
Niveau de puissance acoustique garanti [dB(A)] : 123

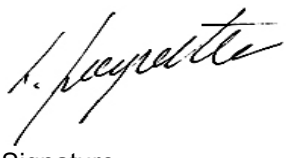
est conforme aux dispositions de la Directive susmentionnée

et conforme aux dispositions des directives supplémentaires suivantes :
2000/14/CE, ANNEXE V
97/23/EC

Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées :
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Représentant agréé pour la documentation technique
Nom: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Allemagne

Lieu: Essen Date: 2012-02-03
Nom: Lothar Sprengnetter
Position: Directeur général



Signature

Déclaration CE de conformité (Directive 97/23/CE)

Conformément à la directive 97/23/CE relative aux équipements sous pression, Annexe VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Allemagne

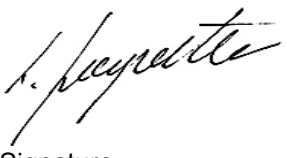
L'accumulateur hydraulique est livré accompagné d'une Déclaration CE de conformité selon la directive 97/23/CE relative aux équipements sous pression.

Les valeurs nominales de l'accumulateur hydraulique sont les suivantes :

Désignation du type:
D1,5-230
Capacité, [l]:
1,5
Pression de service permise, [bar]:
230
Pression de remplissage d'azote, [bar]:
60
Température de service permise, [°C]
-10 à +80
Fabricant:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Année de fabrication:
Voir l'étampage sur l'accumulateur hydraulique

La documentation correspondante a été archivée :
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Allemagne

Lieu: Essen Date: 2012-02-03
Nom: Lothar Sprengnetter
Position: Directeur général



Signature

Declaración CE de conformidad para máquinas (Directiva 2006/42/CE)

El fabricante:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Alemania

declara por la presente que la máquina:

Martillo hidráulico
Tipo: HB 4100 DP
N.º de pieza: 3363112532
N.º de serie: DEQ120679

Especificaciones técnicas
Nivel de potencia acústica medido [dB(A)]:
121
Nivel de potencia acústica garantizado [dB(A)]:
123

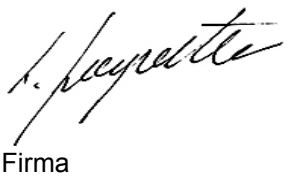
se ajusta a las disposiciones de la Directiva mencionada

y se ajusta a las disposiciones de las siguientes Directivas:
2000/14/CE, ANEXO V
97/23/CE

Se han aplicado las siguientes normas armonizadas:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Representante autorizado para la documentación
Nombre: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Alemania

Lugar: Essen Fecha: 2012-02-03
Nombre: Lothar Sprengnetter
Cargo: Administrador general



Firma

Declaración CE de conformidad (Directiva 97/23/CE)

De conformidad con la Directiva sobre equipos a presión 97/23/CE, Anexo VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Alemania

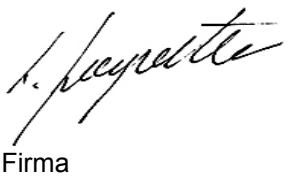
El acumulador hidráulico se entrega junto con una declaración de conformidad con la Directiva sobre equipos a presión 97/23/CE.

El acumulador hidráulico admite las siguientes potencias:

Denominación del tipo:
D1,5-230
Capacidad, [l]:
1,5
Presión de servicio permitida, [bares]:
230
Presión de llenado de nitrógeno, [bares]:
60
Temperatura de servicio permitida, [°C]:
-10 a +80
Fabricante:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Año de fabricación:
Consulte el grabado en relieve del acumulador hidráulico

Se ha archivado la documentación correspondiente:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Alemania

Lugar: Essen Fecha: 2012-02-03
Nombre: Lothar Sprengnetter
Cargo: Administrador general



Firma

Declaração de Conformidade da CE para máquinas (Directiva da CE 2006/42/CE)

O fabricante:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Alemanha

pela presente declara que a sua máquina:

Martelo Demolidor Hidráulico
Tipo: HB 4100 DP
Referência: 3363112532
Nº de Série: DEQ120679

Dados técnicos
Nível de potência sonora medido [dB(A)]:
121
Nível de potência sonora garantido [dB(A)]:
123

está em conformidade com as provisões da Directiva acima mencionada

e está em conformidade com as provisões das seguintes Directivas adicionais:
2000/14/CE, ANEXO V
97/23/CE

Foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Representante autorizado para documentação
Nome: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Alemanha

Local: Essen Data: 2012-02-03
Nome: Lothar Sprengnetter
Cargo: Director Geral



Assinatura

Declaração de Conformidade da CE (Directiva da CE 97/23/CE)

De acordo com a Directiva CE de Equipamento Pressurizado 97/23/CE, Anexo VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Alemanha

O acumulador hidráulico é entregue com uma Declaração de Conformidade para a Directiva CE de Equipamento Pressurizado 97/23/CE.

O acumulador hidráulico tem as seguintes classificações:

Designação:
D1,5-230
Capacidade, [l]:
1,5
Pressão de operação permitida, [bar]:
230
Pressão de enchimento com Azoto, [bar]:
60
Temperatura de operação permitida, [°C]:
-10 a +80
Fabricante:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Ano de fabrico:
Ver gravação em relevo no acumulador hidráulico

A respectiva documentação foi arquivada:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Alemanha

Local: Essen Data: 2012-02-03
Nome: Lothar Sprengnetter
Cargo: Director Geral



Assinatura

Dichiarazione di Conformità CE macchine (Direttiva 2006/42/CE)

Il produttore:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Germania

con il presente documento dichiara che la macchina:
Demolitore idraulico
Tipo: HB 4100 DP
Codice: 3363112532
N. di serie: DEQ120679

Dati tecnici
Livello di potenza sonora misurato [dB(A)]:
121
Livello di potenza sonora garantito [dB(A)]:
123

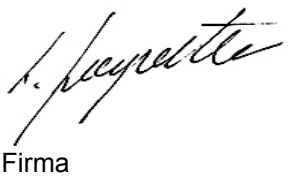
è conforme ai requisiti specificati nella suddetta Direttiva

è inoltre conforme ai requisiti specificati nelle seguenti Direttive:
2000/14/CE, ALLEGATO V
97/23/CE

Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Rappresentante autorizzato documentazione
Nome: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Germania

Luogo: Essen Data: 2012-02-03
Nome: Lothar Sprengnetter
Posizione: Direttore Generale



Firma

Dichiarazione di Conformità CE (Direttiva CE 97/23/CE)

In conformità con la Direttiva CE 97/23/CE in materia di attrezzature in pressione, Allegato VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Germania

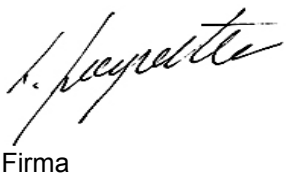
L'accumulatore idraulico è dotato di una Dichiarazione di conformità alla Direttiva CE 97/23/CE in materia di attrezzature in pressione.

L'accumulatore idraulico reca i seguenti dati nominali:

Denominazione del tipo:
D1,5-230
Capacità, [l]:
1,5
Pressione operativa consentita, [bar]:
230
Pressione di riempimento dell'azoto, [bar]:
60
Temperatura operativa consentita, [°C]:
da -10 a +80
Produttore:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Anno di produzione:
Si veda la goffratura a livello dell'accumulatore idraulico

La documentazione corrispondente è stata archiviata:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Germania

Luogo: Essen Data: 2012-02-03
Nome: Lothar Sprengnetter
Posizione: Direttore Generale



Firma

EG Conformiteitsverklaring voor machines (EG-richtlijn 2006/42/EG)

De producent:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Duitsland

verklaart hierbij dat de machine:

Hydraulische hamer
Type: HB 4100 DP
Artikelnr.: 3363112532
Serienr.: DEQ120679

Technische gegevens
Opgemeten geluidsvermogenniveau [dB(A)]:
121
Gegarandeerd geluidsvermogenniveau [dB(A)]:
123

in overeenstemming is met de eisen van voornoemde richtlijn

en met de eisen van de volgende andere richtlijnen:

2000/14/EG, BIJLAGE V
97/23/EG

De volgende geharmoniseerde normen werden toegepast:

EN ISO 12100
EN ISO 3744

Gemachtigde vertegenwoordiger documentatie

Naam: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Duitsland

Plaats: Essen Datum: 2012-02-03
Naam: Lothar Sprengnetter
Functie: Algemeen directeur



Handtekening

EG Conformiteitsverklaring (EG-richtlijn 97/23/EG)

In overeenstemming met de Richtlijn drukapparatuur 97/23/EG, Annex VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Duitsland

De hydraulische accumulator wordt geleverd met een Conformiteitsverklaring volgens de Richtlijn Drukapparatuur 97/23/EG.

De hydraulische accumulator heeft de volgende technische gegevens:

Typebenaming:
D1,5-230
Capaciteit, [l]:
1,5
Toegestane werkdruk, [bar]:
230
Stikstofvuldruk, [bar]:
60
Toegestane bedrijfstemperatuur, [°C]:
-10 tot +80
Producent:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Jaar van productie:
Zie de stempel op de hydraulische accumulator

Corresponderende documentatie is gearchiveerd:

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Duitsland

Plaats: Essen Datum: 2012-02-03
Naam: Lothar Sprengnetter
Functie: Algemeen directeur



Handtekening

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus koneille (EY-direktiivi 2006/42/EY)

Valmistaja:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Saksa

vakuuttaa täten, että kone:

Hydraulinen iskuvasara
Tyyppi: HB 4100 DP
Osanro: 3363112532
Sarjanro: DEQ120679

Tekniset tiedot
Mitattu äänitehotaso [dB(A)]:
121
Taattu äänitehotaso [dB(A)]:
123

täyttää edellä mainitun direktiivin määräykset

ja täyttää myös seuraavien direktiivien määräykset:

2000/14/EY, LIITE V
97/23/EY

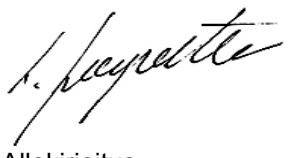
Sovelletut yhdenmukaistetut standardit:

EN ISO 12100
EN ISO 3744

Asiakirjojen valtuutettu edustaja

Nimi: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Saksa

Paikkakunta: Essen Päiväys: 2012-02-03
Nimi: Lothar Sprengnetter
Asema yrityksessä: Toimitusjohtaja



Allekirjoitus

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus (EY-direktiivi 97/23/EY)

EY:n painelaitedirektiivin 97/23/EY Liite VII:n mukaisesti

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Saksa

Hydrauliikka-akun mukana toimitetaan painelaitedirektiivin 97/23/EY mukainen vaatimustenmukaisuusvakuutus.

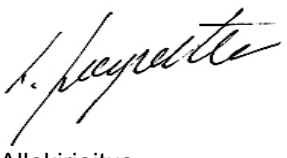
Hydrauliikka-akun nimellisarvot:

Tyyppimerkintä:
D1,5-230
Kapasiteetti, [l]:
1,5
Sallittu käyttöpaine, [baaria]:
230
Typen täyttöpaine, [baaria]:
60
Sallittu käyttölämpötila, [°C]:
-10 – +80
Valmistaja
INTEGRAL ACCUMULATOR
Valmistusvuosi:
Katso hydrauliikka-akun kohokuviointi

Vastaavan dokumentaation on arkistoinut:

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Saksa

Paikkakunta: Essen Päiväys: 2012-02-03
Nimi: Lothar Sprengnetter
Asema yrityksessä: Toimitusjohtaja



Allekirjoitus

EU Samsvarserklæring for maskiner (EU-direktiv 2006/42/EC)

Fabrikanten:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Tyskland

erklærer herved at maskinen:

Hydraulisk hammer
Type: HB 4100 DP
Delenr.: 3363112532
Serienr.: DEQ120679

Tekniske data
Målt lydeffektnivå [dB(A)]:
121
Garantert lydeffektnivå [dB(A)]:
123

er i samsvar med bestemmelsene i det ovennevnte direktivet

og er i samsvar med bestemmelsene i følgende andre direktiver:

2000/14/EC, VEDLEGG V
97/23/EC

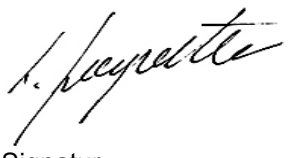
De følgende harmoniserte standarder er benyttet:

EN ISO 12100
EN ISO 3744

Autorisert representant til dokumentasjon

Navn: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Tyskland

Sted: Essen Dato: 2012-02-03
Navn: Lothar Sprengnetter
Stilling: General Manager



Signatur

EU Samsvarserklæring (EU-direktiv 97/23/EC)

I henhold til EU-direktivet om trykkpåkjent utstyr 97/23/EC, vedlegg VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Tyskland

Den hydrauliske akkumulatoren leveres med en Samsvarserklæring til EU-direktivet om trykkpåkjent utstyr 97/23/EC.

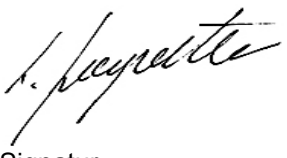
Tekniske data til den hydrauliske akkumulatoren:

Betegnelse:
D1,5-230
Kapasitet, [l]:
1,5
Tillatt driftstrykk, [bar]:
230
Fylletrykk, nitrogen, [bar]:
60
Tillatt driftstemperatur, [°C]:
-10 til +80
Fabrikant
INTEGRAL ACCUMULATOR
Produksjonsår:
Se preging på den hydrauliske akkumulatoren

Korresponderende dokumentasjon har blitt arkivert:

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Tyskland

Sted: Essen Dato: 2012-02-03
Navn: Lothar Sprengnetter
Stilling: General Manager



Signatur

Gépekre vonatkozó EK megfelelőségi nyilatkozat (2006/42/EK irányelv)

A gyártó:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Németország

ezúton kijelenti, hogy a gép:

Hidraulikus bontókalapács
Típus: HB 4100 DP
Cikkszám: 3363112532
Sorozatszám: DEQ120679

Műszaki adatok
Mért hangteljesítmény szint [dB(A)]:
121
Garantált hangteljesítmény szint [dB(A)]:
123

megfelel a fent megnevezett irányelv rendelkezéseinek

és megfelel az alább felsorolt további irányelvek rendelkezéseinek:

2000/14/EK, V. MELLÉKLET
97/23/EK

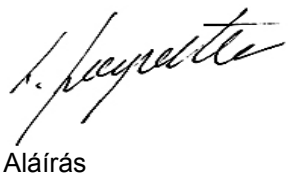
Alkalmazott harmonizált szabványok:

EN ISO 12100
EN ISO 3744

A dokumentáció meghatalmazott képviselője

Név: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Németország

Hely: Essen Dátum: 2012-02-03
Név: Lothar Sprengnetter
Tisztség: Ügyvezető igazgató



Aláírás

EK megfelelőségi nyilatkozat (97/23/EK irányelv)

A nyomástartó edényekre vonatkozó 97/23/EK irányelv VII. függeléke szerint

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Németország

A hidraulikus nyomástároló a nyomástartó edényekre vonatkozó 97/23/EK irányelvre érvényes megfelelőségi nyilatkozattal kerül kiszállításra.

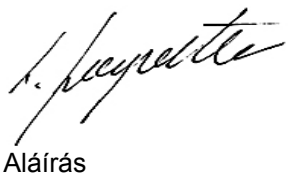
A hidraulikus nyomástároló a következő névleges üzemértékekkel rendelkezik:

Típusjelzés:
D1,5-230
Térfogat, [l]:
1,5
Megengedett üzemi nyomás [bar]:
230
Nitrogén töltési nyomás [bar]:
60
Megengedett üzemi hőmérséklet [°C]:
-10 és +80 között
Gyártó:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Gyártás éve:
Lásd a hidraulikus nyomástárolón beütve

A kapcsolódó dokumentáció archiválva:

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Németország

Hely: Essen Dátum: 2012-02-03
Név: Lothar Sprengnetter
Tisztség: Ügyvezető igazgató



Aláírás

Prohlášení o shodě EU pro strojní zařízení (směrnice EU 2006/42/ES)

Výrobce:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Německo

tímto prohlašuje, že stroj:

Hydraulické kladivo
Typ: HB 4100 DP
Katalogové číslo: 3363112532
Výrobní číslo: DEQ120679

Technické údaje
Změřená hladina akustického výkonu [dB(A)]:
121
Zaručená hladina akustického výkonu [dB(A)]:
123

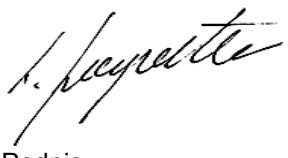
odpovídá ustanovením výše uvedené směrnice

a odpovídá ustanovením zde uvedených dalších směrnic:
2000/14/ES, PŘÍLOHA V
97/23/ES

Byly použity následující harmonizované normy:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Dokumentace - autorizovaný zástupce
Jméno: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Německo

Místo: Essen Datum: 2012-02-03
Jméno: Lothar Sprengnetter
Pozice: Generální ředitel



Podpis

Prohlášení o shodě EU (směrnice EU 97/23/ES)

V souladu se směrnicí ES o tlakových zařízeních 97/23/ES, příloha VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Německo

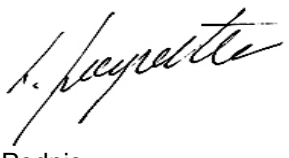
Hydraulický akumulátor se dodává s prohlášením o shodě podle směrnice ES o tlakových zařízeních 97/23/ES.

Hydraulický akumulátor má následující jmenovité hodnoty:

Označení typu:
D1,5-230
Kapacita [l]:
1,5
Povolený provozní tlak [bar]:
230
Plnicí tlak dusíku [bar]:
60
Povolená provozní teplota [°C]:
-10 až +80
Výrobce:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Rok výroby:
Viz údaje vyražené na hydraulickém akumulátoru

Odpovídající dokumentace byla archivována:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Německo

Místo: Essen Datum: 2012-02-03
Jméno: Lothar Sprengnetter
Pozice: Generální ředitel



Podpis

Deklaracja zgodności WE dla maszyn (Dyrektywa WE 2006/42/WE)

Producent:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Niemcy

niniejszym deklaruje, że maszyna:

Młot hydrauliczny
Typ: HB 4100 DP
Nr katalogowy: 3363112532
Nr seryjny: DEQ120679

Parametry techniczne
Zmierzony poziom mocy akustycznej [dB(A)]:
121
Gwarantowany poziom mocy akustycznej [dB(A)]:
123

spełnia wymogi wyżej wymienionej dyrektywy

oraz następujących dalszych dyrektyw:
2000/14/WE, ZAŁĄCZNIK V
97/23/WE

Zastosowane zostały następujące normy zharmonizowane:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Autoryzacja dokumentacji
Imię i nazwisko: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Niemcy

Miejsce: Essen Data: 2012-02-03
Imię i nazwisko: Lothar Sprengnetter
Stanowisko: Dyrektor generalny

Podpis

Deklaracja zgodności WE (Dyrektywa WE 97/23/WE)

Zgodnie z dyrektywą WE 97/23/WE dotyczącą urządzeń ciśnieniowych, Załącznik VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Niemcy

Akumulator hydrauliczny dostarczany jest z deklaracją zgodności z dyrektywą WE 97/23/WE dotyczącą urządzeń ciśnieniowych.

Akumulator hydrauliczny posiada następujące wartości znamionowe:

Oznaczenie typu:
D1,5-230
Pojemność, [l]:
1,5
Dopuszczalne ciśnienie robocze, [bar]:
230
Ciśnienie napełniania azotem, [bar]:
60
Dopuszczalna temperatura robocza, [°C]:
-10 do +80
Producent:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Rok produkcji:
Wybite na akumulatorze hydraulicznym

Odpowiednia dokumentacja została zarchiwizowana:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Niemcy

Miejsce: Essen Data: 2012-02-03
Imię i nazwisko: Lothar Sprengnetter
Stanowisko: Dyrektor generalny

Podpis

ЕО Декларация за съответствие за машини (ЕО Директива 2006/42/ЕО)

Производителят:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Германия

декларира с настоящето, че машината:

Хидравличен чук
Тип: HB 4100 DP
Продуктов №: 3363112532
Сериен №: DEQ120679

Технически характеристики
Измерено ниво на звукова мощност [dB(A)]:
121
Гарантирано ниво на звукова мощност [dB(A)]:
123

отговаря на изискванията на упомената по-горе Директива

и отговаря на изискванията на следните Директиви:

2000/14/ЕО, ПРИЛОЖЕНИЕ V
97/23/ЕО

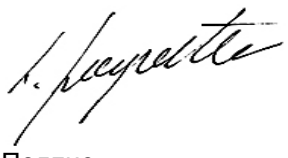
Приложени са следните хармонизирани стандарти:

EN ISO 12100
EN ISO 3744

Упълномощен представител за документация

Име: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Германия

Място: Essen Дата: 2012-02-03
Име: Lothar Sprengnetter
Длъжност: Генерален директор



Подпис

ЕО Декларация за съответствие (ЕО Директива 97/23/ЕО)

Съгласно Директива на ЕО за Съоръжения под налягане 97/23/ЕО, Приложение VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Германия

Хидравличният акумулатор е снабден с Декларация за съответствие с Директива на ЕО за Съоръжения под налягане 97/23/ЕО.

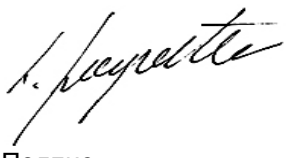
Хидравличният акумулатор има следните номинални параметри:

Обозначение на типа
D1,5-230
Капацитет, [l]:
1,5
Допустимо експлоатационно налягане, [bar]:
230
Експлоатационно налягане на азот, [bar]:
60
Допустима експлоатационна температура, [°C]:
-10 до +80
Производител:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Година на производство:
Вижте щампованото на хидравличния акумулатор

Съответната документация е архивирана:

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Германия

Място: Essen Дата: 2012-02-03
Име: Lothar Sprengnetter
Длъжност: Генерален директор



Подпис

Dearbhú Comhréireachta na gComhphobal Eorpach d'innill (Treoir na gComhphobal Eorpach 2006/42/CE)

Dearbhaíonn an déantúsóir:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
An Ghearmáin

leis seo go bhfuil an t-inneall:

Bristeoir hiodrálach
Cineál: HB 4100 DP
Uimhir na páirte: 3363112532
Sraithuimhir: DEQ120679

Sonraí teicniúla
Leibhéal cumhachta fuaime tomhaiste [dB(A)]:
121
Leibhéal cumhachta fuaime ráthaithe [dB(A)]:
123

de réir fhorálacha na Treorach thuasluaite

agus go bhfuil sé de réir fhorálacha na dTreoracha breise seo a leanas:
2000/14/CE, LARSCRÍBHINN V
97/23/CE

Feidhmíodh na caighdeáin chomhchuibhithe seo a leanas:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Ionadaithe údaraithe maidir le cáipéisíocht
Ainm: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
An Ghearmáin

Áit: Essen Dáta: 2012-02-03
Ainm: Lothar Sprengnetter
Post: Bainisteoir Ginearálta:

Síniú

Dearbhú Comhréireachta na Comhphobal Eorpach (Treoir na gComhphobal Eorpach 97/23/CE)

De réir Threoir na gComhphobal Eorpach maidir le Trealamh Brúchóirithe 97/23/CE, Iarscríbhinn VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
An Ghearmáin

Seachadtar an cnuasaitheoir hiodrálach in éineacht le Dearbhú go bhfuil sé de réir Threoir na gComhphobal Eorpach maidir le Trealamh Brúchóirithe 97/23/CE.

Tá na rátalacha seo a leanas ag an gcnuasaitheoir hiodrálach:

Sonrú cineála:
D1,5-230
Toilleadh, [l]:
1.5
Brú oibriúcháin atá ceadaithe, [bar]:
230
Brú maidir le nítrigin a líonadh, [bar]:
60
Teocht oibriúcháin atá ceadaithe, [°C]:
-10 go +80
Déantúsóir:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Blian a dhéanta:
Féach cabhraíocht ar an gcnuasaitheoir hiodrálach

Tá cáipéisíocht chomhfhreagrach curtha i gcartlann:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
An Ghearmáin

Áit: Essen Dáta: 2012-02-03
Ainm: Lothar Sprengnetter
Post: Bainisteoir Ginearálta:

Síniú

EÜ vastavusdeklaratsioon masinate kohta (EÜ direktiiv 2006/42/EÜ)

Tootja:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Saksamaa

kinnitab, et masin

Hüdrovasar
Tüüp: HB 4100 DP
Osa number: 3363112532
Seerianumber: DEQ120679

Tehnilised andmed
Mõõdetud helivõimsuse tase [dB(A)]:
121
Garanteeritud helivõimsuse tase [dB(A)]:
123

vastab eelnimetatud direktiivi sätetele

ning vastab järgmiste direktiivide sätetele:
2000/14/EÜ, V LISA
97/23/EÜ

Rakendatud ühtlustatud standardid:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Dokumendid kinnitanud esindaja
Nimi: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Saksamaa

Koht: Essen Kuupäev: 2012-02-03
Nimi: Lothar Sprengnetter
Ametikoht: peadirektor



Allkiri

EÜ vastavusdeklaratsioon (EÜ direktiiv 97/23/EÜ)

Vastavalt EÜ rõhuseadmete direktiivi 97/23/EÜ VII lisale

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Saksamaa

Hüdroakumulaatoril on EÜ rõhuseadmete direktiivile 97/23/EÜ vastav vastavusdeklaratsioon.

Hüdroakumulaatori nimiandmed:

Tüübi kirjeldus:
D1,5-230
Tootlikkus, [l]:
1,5
Lubatud töörõhk, [bar]:
230
Täiterõhk lämmastiku korral [bar]:
60
Lubatud töötemperatuur [°C]:
-10 kuni +80
Tootja:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Valmistamise aasta
Vt hüdroakumulaatorile pressitud tähistust

Asjakohaste dokumentide hoiukoht:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Saksamaa

Koht: Essen Kuupäev: 2012-02-03
Nimi: Lothar Sprengnetter
Ametikoht: peadirektor



Allkiri

EB atitikties deklaracija mašinoms (EB direktyva 2006/42/EB)

Gamintojas:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Vokietija

pareiškia, kad mašina:

Hidraulinis smulkintuvas
Tipas: HB 4100 DP
Dalies Nr.: 3363112532
Serijos Nr.: DEQ120679

Techniniai duomenys
Išmatuotasis garso galios lygis [dB(A)]:
121
Garantuotasis garso galios lygis [dB(A)]:
123

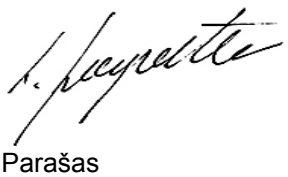
atitinka anksčiau nurodytos direktyvos nuostatas

ir atitinka šių direktyvų nuostatas:
2000/14/EB, V PRIEDAS
97/23/EB

Buvo taikomi šie darnieji standartai:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Dokumentų įgaliotasis atstovas
Vardas ir pavardė: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Vokietija

Vieta: Essen Data: 2012-02-03
Vardas ir pavardė: Lothar Sprengnetter
Pareigos: Generalinis direktorius



Parašas

EB atitikties deklaracija (EB direktyva 97/23/EB)

Pagal EB slėginės įrangos direktyvos 97/23/EB VII priedą

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Vokietija

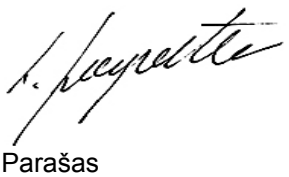
Hidraulinis akumuliatorius tiekiamas su Atitikties deklaracija pagal ES slėginės įrangos direktyvą 97/23/EB

Hidraulinio akumuliatoriaus vardiniai duomenys:

Produkto tipas:
D1,5-230
Talpa, [l]:
1,5
Leistinasis darbinis slėgis, [bar]:
230
Azoto pripildymo slėgis, [bar]:
60
Leistinoji darbinė temperatūra, [°C]:
nuo -10 iki +80
Gamintojas:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Pagaminimo metai:
Žr. įspaudą hidrauliniame akumuliatoriuje

Atitinkami dokumentai archyvuojami:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Vokietija

Vieta: Essen Data: 2012-02-03
Vardas ir pavardė: Lothar Sprengnetter
Pareigos: Generalinis direktorius



Parašas

EK mašīnu atbilstības deklarācija (EK direktīva 2006/42/EK)

Ražotājs:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Vācija

ar šo paziņo, ka mašīna:

Hidrauliskais āmurs
Tips: HB 4100 DP
Detaļas Nr.: 3363112532
Sērijas Nr.: DEQ120679

Tehniskie dati
Izmērītais skaņas jaudas līmenis [dB(A)]:
121
Garantētais skaņas jaudas līmenis [dB(A)]:
123

atbilst augstāk minētās direktīvas prasībām

atbilst turpmāk minēto direktīvu prasībām:
2000/14/EK, V PIELIKUMS
97/23/EK

Tika izmantoti šādi harmonizētie standarti:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Dokumentācijas pilnvarotais pārstāvis:
Vārds: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Vācija

Vieta: Essen Datums: 2012-02-03
Vārds: Lothar Sprengnetter
Amats: Ģenerāldirektors

Paraksts

EK atbilstības deklarācija (EK direktīva 97/23/EK)

Atbilstoši EK spiedieniekārtu direktīvas 97/23/EK pielikumam VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Vācija

Hidrauliskais akumulators tiek piegādāts ar atbilstības deklarāciju EK spiedieniekārtu direktīvai 97/23/EK.

Hidrauliskajam akumulatoram ir šādi raksturlielumi:

Modeļa apzīmējums:
D1,5-230
Tilpums, [l]:
1,5
Pieļaujamais darba spiediens, [bar]:
230
Slāpekļa iepildīšanas spiediens, [bar]:
60
Pieļaujamā darba temperatūra, [°C]:
no -10 līdz +80
Ražotājs:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Ražošanas gads:
Sk. reljefrakstu uz hidrauliskā akumulatora

Atbilstoša dokumentācija glabājas:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Vācija

Vieta: Essen Datums: 2012-02-03
Vārds: Lothar Sprengnetter
Amats: Ģenerāldirektors

Paraksts

Dikjarazzjoni ta’ Konformità għal magni (Direttiva tal-KE 2006/42/KE)

Il-manifattur:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Il-Ġermanja

hawnhekk jiddikjara li l-magna:

Breaker idrawliku
Tip: HB 4100 DP
Parti numru: 3363112532
Numru tas-serje: DEQ120679

Informazzjoni teknika
Livell imkejjel ta' qawwa ta' ħoss [dB(A)]:
121
Livell garantit ta' qawwa ta' ħoss [dB(A)]:
123

hi konformi mad-Direttiva msemmija hawn fuq

u hi konformi mad-dispożizzjonijiet tad-Direttivi addizzjonali li ġejjin:
2000/14/KE, ANNESS V
97/23/KE

Dawn l-istandards armonizzati kienu applikati:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Rappreżentant awtorizzat tad-dokumentazzjoni:
Isem: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Il-Ġermanja

Post: Essen Data: 2012-02-03
Isem: Lothar Sprengnetter
Pożizzjoni: Maniġer Ġenerali

Firma

Dikjarazzjoni ta’ Konformità (Direttiva tal-KE 97/23/KE)

B'konformità mad-Direttiva dwar it-Tagħmir Ippressurizzat tal-KE 97/23/KE, Anness VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Il-Ġermanja

L-akkumulatur idrawliku hu fornut b'Dikjarazzjoni ta' Konformità mad-Direttiva dwar it-Tagħmir Ippressurizzat tal-KE 97/23/KE.

L-akkumulatur idrawliku fih ir-ratings li ġejjin:

Deskrizzjoni tal-mudell:
D1,5-230
Kapaċità, [l]:
1,5
Pressjoni tal-operat permessa, [bar]:
230
Pressjoni tan-nitrogen filling, [bar]:
60
Temperatura tal-operat permessa, [°C]:
-10 sa +80
Manifattur:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Sena tal-manifattura:
Ara l-kliem/numri bbuzzati fuq l-akkumulatur idrawliku

Id-dokumentazzjoni korrispondenti ġiet arkivjata:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Il-Ġermanja

Post: Essen Data: 2012-02-03
Isem: Lothar Sprengnetter
Pożizzjoni: Maniġer Ġenerali

Firma

Deklaracija ES o skladnosti strojev (Direktiva ES 2006/42/ES)

Proizvajalec:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Nemčija

izjavlja, da je stroj:

Hidravlično kladivo
Tip: HB 4100 DP
Sestavni del št.: 3363112532
Serijska št.: DEQ120679

Tehnični podatki
Izmerjen nivo moči zvoka [dB(A)]:
121
Zagotovljen nivo moči zvoka [dB(A)]:
123

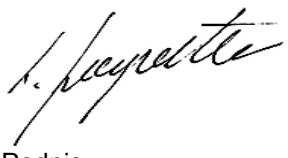
skladen z določili zgoraj omenjene Direktive

in je skladen tudi z določili naslednjih Direktiv:
2000/14/ES, PRILOGA V
97/23/ES

Upoštevani so naslednji harmonizirani standardi:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Pooblaščeni predstavnik za tehnično dokumentacijo
Ime: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Nemčija

Kraj: Essen Datum: 2012-02-03
Ime: Lothar Sprengnetter
Pozicija: Generalni direktor



Podpis

Deklaracija ES o skladnosti (Direktiva ES 97/23/ES)

V skladu z Direktivo ES o tlačni opremi 97/23/ES, Priloga VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Nemčija

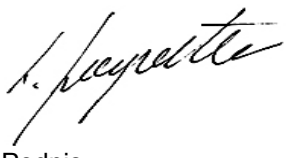
Hidravlični zbiralnik je dobavljen z Izjavo o skladnosti z Direktivo ES o tlačni opremi 97/23/ES.

Hidravlični zbiralnik ima naslednje napise:

Naziv tipa:
D1,5-230
Zmogljivost, [l]:
1,5
Dovoljen delovni tlak, [bar]:
230
Tlak polnjenja dušika, [bar]:
60
Dovoljena delovna temperatura, [°C]:
-10 do +80
Proizvajalec:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Leto izdelave:
Glejte odtis na hidravličnem zbiralniku

Ustrezna dokumentacija je bila arhivirana:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Nemčija

Kraj: Essen Datum: 2012-02-03
Ime: Lothar Sprengnetter
Pozicija: Generalni direktor



Podpis

EC Makineler İçin Uygunluk Beyanı (EC Direktifi 2006/42/EC)

İmalatçı:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Almanya

işbu belgeyle, makineyi beyan eder:

Hidrolik kırıcı
Tipi: HB 4100 DP
Parça numarası: 3363112532
Seri numarası: DEQ120679

Teknik veri
Ölçülen ses gücü seviyesi [dB(A)]:
121
Garanti edilen ses gücü seviyesi [dB(A)]:
123

yukarıdaki Direktifin hükümlerine uygundur

ve aşağıda belirtilen, diğer Direktiflerin hükümlerine de uygundur:
2000/14/EC, EK V
97/23/EC

Aşağıdaki uyumlaştırılmış standartlar uygulanmıştır:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Belge yetkili temsilcisi
Adı: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Almanya

Yer: Essen Tarih: 2012-02-03
Adı: Lothar Sprengnetter
Pozisyonu: Genel Müdür

İmza:

EC Uygunluk Beyanı (EC Directifi 97/23/EC)

EC Basınçlı Ekipman Direktifi uyarınca Direktif 97/23/EC, Ek VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Almanya

Hidrolik akümülatör, EC Basınçlı Ekipman Direktifi 97/23/EC uyarınca Uygunluk Beyanı ile teslim edilir.

Hidrolik akümülatör, aşağıdaki ölçülere sahiptir:

Tip belirlemesi:
D1,5-230
Kapasite, [l]:
1,5
İzin verilen çalışma basıncı, [bar]:
230
Nitrojen doldurma basıncı, [bar]:
60
İzin verilen çalışma sıcaklığı, [°C]:
-10 ile +80 arasında
İmalatçı:
INTEGRAL ACCUMULATOR
İmalat tarihi:
Hidrolik akümülatörün üzerindeki kabartmaya bakın

İlgili belgeler arşivlenmiştir:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Almanya

Yer: Essen Tarih: 2012-02-03
Adı: Lothar Sprengnetter
Pozisyonu: Genel Müdür

İmza:

Declarație de Conformitate CE privind maşinile (Directiva CE 2006/42/CE)

Producătorul:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Germania

declară prin prezenta că maşina:

Ciocan hidraulic
Tip: HB 4100 DP
Cod piesă: 3363112532
Număr serie: DEQ120679

Date tehnice
Nivel putere sonoră măsurată [dB(A)]:
121
Nivel putere sonoră garantată [dB(A)]:
123

se conformează cu prevederile Directivelor menționate mai sus

şi se conformează cu prevederile Directivelor suplimentare menționate mai jos:

2000/14/CE, ANEXA V
97/23/CE

S-au aplicat următoarele standarde armonizate:

EN ISO 12100
EN ISO 3744

Reprezentant autorizat Documentație

Numele: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Germania

Locul: Essen Data: 2012-02-03
Numele: Lothar Sprengnetter
Funcția: Director General

Semnătura

Declarație de Conformitate CE (Directiva CE 97/23/CE)

În conformitate cu Directiva CE privind echipamentele sub presiune 97/23/CE, Anexa VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Germania

Acumulatorul hidraulic este livrat însoțit de o Declarație de Conformitate cu Directiva CE privind echipamentele sub presiune 97/23/CE.

Acumulatorul hidraulic prezintă următoarele caracteristici:

Descrierea modelului:
D1,5-230
Capacitate, [l]:
1,5
Presiune de funcționare admisă, [bar]:
230
Presiune de umplere cu azot, [bar]:
60
Temperatură de funcționare admisă, [°C]:
-10 până la +80
Producător:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Anul fabricației:
Vezi poansonul pe acumulatorul hidraulic

Documentația corespunzătoare a fost arhivată:

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Germania

Locul: Essen Data: 2012-02-03
Numele: Lothar Sprengnetter
Funcția: Director General

Semnătura

Vyhlásenie o zhode ES pre stroje (Smernica ES 2006/42/ES)

Výrobca:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Nemecko

týmto vyhlasuje, že stroj:

Hydraulické búracie kladivo
Typ: HB 4100 DP
Číslo dielu: 3363112532
Výrobné číslo: DEQ120679

Technické údaje
Nameraná úroveň hlučnosti [dB(A)]:
121
Zaručená úroveň hlučnosti [dB(A)]:
123

je v zhode s ustanoveniami vyššie uvedenej Smernice

a v zhode s ustanoveniami nasledujúcich ďalších Smerníc:

2000/14/ES, PRÍLOHA V
97/23/ES

Boli použité nasledujúce harmonizované normy:

EN ISO 12100
EN ISO 3744

Autorizovaný predstaviteľ technickej dokumentácie

Meno: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Nemecko

Miesto: Essen Dátum: 2012-02-03
Meno: Lothar Sprengnetter
Funkcia: Generálny riaditeľ

Podpis

Vyhlásenie o zhode ES (Smernica ES 97/23/ES)

V zhode so Smernicou ES o tlakových zariadeniach 97/23/ES, príloha VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Nemecko

Zásobník oleja hydrauliky sa dodáva s Vyhlásením o zhode podľa Smernice ES o tlakových zariadeniach 97/23/ES.

Zásobník oleja hydrauliky má nasledovné charakteristiky:

Typové označenie:
D1,5-230
Objem, [l]:
1,5
Dovolený prevádzkový tlak, [bar]:
230
Tlak plnenia dusíkom, [bar]:
60
Dovolená prevádzková teplota, [°C]:
-10 až +80
Výrobca:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Rok výroby:
Viď štítok na zásobníku oleja hydrauliky

Príslušná dokumentácia bola archivovaná:

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Nemecko

Miesto: Essen Dátum: 2012-02-03
Meno: Lothar Sprengnetter
Funkcia: Generálny riaditeľ

Podpis

EF-overensstemmelseserklæring for maskiner (EF-direktiv 2006/42/EF)

Producenten:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Tyskland

erklærer hermed, at maskinen:

Hydraulik Hammer
Type: HB 4100 DP
Bestillingsnr.: 3363112532
Serienr.: DEQ120679

Tekniske data
Målt lydeffektniveau [dB(A)]:
121
Garanteret lydeffektniveau [dB(A)]:
123

er i overensstemmelse med bestemmelserne i ovennævnte direktiv

og er i overensstemmelse med bestemmelserne i følgende direktiver:
2000/14/EF, BILAG V
97/23/EF

Følgende harmoniserede standarder er anvendt:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Autoriseret repræsentant for dokumentation
Navn: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Tyskland

Sted: Essen Dato: 2012-02-03
Navn: Lothar Sprengnetter
Stilling: Administrerende direktør



Underskrift

EF-overensstemmelseserklæring (EF-direktiv 97/23/EF)

I overensstemmelse med EF-direktivet om trykbærende udstyr 97/23/EF, Bilag VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Tyskland

Den hydrauliske akkumulator leveres med en overensstemmelseserklæring til EF-direktivet om trykbærende udstyr 97/23/EF.

Den hydrauliske akkumulator har følgende mærkedata:

Typebetegnelse:
D1,5-230
Kapacitet, [l]:
1,5
Tilladt driftstryk, [bar]:
230
Nitrogen påfyldningstryk, [bar]:
60
Tilladt driftstemperatur, [°C]:
-10 til +80
Producent:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Produktionsår:
Se prægning på den hydrauliske akkumulator

Korresponderende dokumentation er blevet arkiveret:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Tyskland

Sted: Essen Dato: 2012-02-03
Navn: Lothar Sprengnetter
Stilling: Administrerende direktør



Underskrift

Δήλωση Συμμόρφωσης της ΕΚ περί μηχανημάτων (Οδηγία ΕΚ 2006/42/ΕΚ)

Ο κατασκευαστής:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Γερμανία

δια του παρόντος δηλώνει ότι το μηχάνημα:

Υδραυλική Κρουστική Σφύρα
Τύπος: HB 4100 DP
Κωδ. είδους: 3363112532
Σειριακός αρ.: DEQ120679

Τεχνικά στοιχεία
Στάθμη μέτρησης ηχητικής ισχύος [dB(A)]:
121
Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος [dB(A)]:
123

συμμορφώνεται με τις προβλέψεις της προαναφερόμενης Οδηγίας

και συμμορφώνεται επίσης με τις προβλέψεις των εξής περαιτέρω Οδηγιών:
2000/14/ΕΚ, ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V
97/23/ΕΚ

Εφαρμόστηκαν τα εξής εναρμονισμένα πρότυπα:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Εξουσιοδοτημένος εκπρόσωπος τεκμηρίωσης
Όνομα: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Γερμανία

Τόπος: Essen Ημερομηνία: 2012-02-03
Όνομα: Lothar Sprengnetter
Θέση: Γενικός Διευθυντής:

Υπογραφή

Δήλωση Συμμόρφωσης της ΕΚ (Οδηγία ΕΚ 97/23/ΕΚ)

Σύμφωνα με την Οδηγία περί Εξοπλισμού υπό πίεση της ΕΚ 97/23/ΕΚ, Παράρτημα VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Γερμανία

Ο υδραυλικός συσσωρευτής παραδίδεται με Δήλωση Συμμόρφωσης προς την Οδηγία περί Εξοπλισμού υπό πίεση της ΕΚ 97/23/ΕΚ.

Ο υδραυλικός συσσωρευτής φέρει τις εξής ονομαστικές τιμές:

Ονομασία τύπου:
D1,5-230
Χωρητικότητα, [l]:
1,5
Επιτρεπόμενη πίεση λειτουργίας, [bar]:
230
Πίεση πλήρωσης αζώτου, [bar]:
60
Επιτρεπόμενη θερμοκρασία λειτουργίας, [°C]:
-10 έως +80
Κατασκευαστής:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Έτος κατασκευής:
Βλ. ανάγλυφη ένδειξη πάνω στον υδραυλικό συσσωρευτή

Η αντίστοιχη τεκμηρίωση έχει αρχειοθετηθεί:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Γερμανία

Τόπος: Essen Ημερομηνία: 2012-02-03
Όνομα: Lothar Sprengnetter
Θέση: Γενικός Διευθυντής:

Υπογραφή

Samræmisyfirlýsing EB fyrir vélar (tilskipun EB 2006/42/EC)

Framleiðandinn:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Þýskaland

lýsir hér með yfir að vélin

Vökvabrjótur
Tegund: HB 4100 DP
Hlutanr.: 3363112532
Raðnr.: DEQ120679

Tæknileg gögn
Mælt hljóðaflsstig [dB(A)]:
121
Hljóðaflsstig sem ábyrgð er tekin á [dB(A)]:
123

fylgir ákvæðunum sem nefnd eru hér að ofan Tilskipun

og fylgir ákvæðum eftirfarandi frekari tilskipana:

2000/14/EC, VIÐAUKA V
97/23/EC

Eftirfarandi samhæfðu staðlar voru notaðir:

EN ISO 12100
EN ISO 3744

Viðurkenndur fulltrúi gagna

Nafn: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Þýskaland

Staður: Essen Dagsetning: 2012-02-03
Nafn: Lothar Sprengnetter
Staða: Framkvæmdastjóri



Undirskrift:

Samræmisyfirlýsing EB (EB Tilskipun 97/23/EC)

Í samræmi við tilskipun EB um þrýstingsknúinn búnað Tilskipun 97/23/EC), viðauka VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Þýskaland

Vökvasafnarinn er afhentur með samræmisyfirlýsingu EB, Tilskipun um þrýstingsknúinn búnað 97/23/EC.

Vökvasafnarinn er með eftirfarandi flokkanir:

Táknun gerðar:
D1,5-230
Rúmgeta, [l]:
1.5
Leyfður vinnsluþrýstingur, [bar]:
230
Fyllingarþrýstingur köfnunarefnis, [bar]:
60
Leyfður vinnsluhiti, [°C]:
-10 til +80
Framleiðandi:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Framleiðsluár:
Sjá stönsun á vökvasafnaranum

Samsvarandi gögn hafa verið skjalfest:

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Þýskaland

Staður: Essen Dagsetning: 2012-02-03
Nafn: Lothar Sprengnetter
Staða: Framkvæmdastjóri



Undirskrift:

EG-Konformitätserklärung für Maschinen (EG-Richtlinie 2006/42/EG)

Der Hersteller:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
45143 Essen
Deutschland

erklärt hiermit, dass die Maschine:

Hydraulikhammer
Typ: HB 4100 DP
Teile-Nr.: 3363112532
Serien-Nr.: DEQ120679

Technische Daten
Gemessener Schallleistungspegel [db(A)]:
121
Garantierter Schallleistungspegel [db(A)]:
123

konform ist mit den Bestimmungen der oben aufgeführten Richtlinie

und konform ist mit den Bestimmungen folgender weiterer Richtlinien:
2000/14/EG, ANHANG V
97/23/EG

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:
EN ISO 12100
EN ISO 3744

Bevollmächtigter für die technische Dokumentation
Name: Stephan Schröer
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Deutschland

Ort: Essen Datum: 2012-02-03
Name: Lothar Sprengnetter
Position: Geschäftsführer



Unterschrift

EG-Konformitätserklärung (EG-Richtlinie 97/23/EG)

gemäß der EG−Druckgeräterichtlinie 97/23/EG, Anhang VII

Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Deutschland

Für den vorliegenden Hydrospeicher liegt eine Konformitätserklärung gemäß EG-Druckgeräterichtlinie 97/23/EG vor.

Auf dem Hydrospeicher sind folgende Kenndaten angebracht:

Typbezeichnung:
D1,5-230
Inhalt, [l]:
1,5
Zulässiger Betriebsdruck [bar]:
230
Stickstofffülldruck [bar]:
60
max. zulässige Betriebstemperatur [°C]:
-10 bis +80
Hersteller:
INTEGRAL ACCUMULATOR
Baujahr:
Siehe Prägung auf dem Hydrospeicher

Die zugehörige Dokumentation ist archiviert:
Atlas Copco Construction Tools GmbH
Helenenstraße 149
45143 Essen
Deutschland

Ort: Essen Datum: 2012-02-03
Name: Lothar Sprengnetter
Position: Geschäftsführer



Unterschrift